



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 19/12 – SA453

Lima, 21 September 2016

To: Mr. Philippe Guivarch, Regional Director of Civil Aviation, West Indies and French Guiana
Lt. Col. Egbert Field, Guyana Civil Aviation Authority
Mr. Andojo Rusland, Minister of Transport, Communication and Tourism, Suriname

Subject: **ICAO Regional workshop on protection of safety information**
(Lima, Peru, 13-15 December 2016)

Suggested
action: **Your answer not later than 11 November 2016**

Dear Sir,

I wish to refer to the ICAO State letter reference AN 6/1.1-16/20 dated 1 April 2016 and inform you that Amendment 15 to Annex 13 — *Aircraft Accident and Incident Investigation* addresses the independence of accident and incident investigations, the protection of investigation records and is intended to, *among other things*: enhance the protection of records in Annex 13; assist States in incorporating protections of investigation records into national laws and regulations; and assist States in the designation of the “competent authority” and the administration of the balancing test.

In this respect, your Administration is invited to attend to the ICAO Regional workshop on protection of safety information, designed to assist in the implementation of Amendment 15 to Annex 13. The workshop will be held at the ICAO South American (SAM) Regional Office, in Lima, Peru, from 13 to 15 December 2016. Presentations will be delivered in English language, with simultaneous interpretation into Spanish.

This event will be of considerable benefit to the experts involved in accident and incident investigation processes, experts responsible for developing aviation legislation, regulations and policies related to investigations including the protection of relevant records.

The draft agenda, general information and registration form are being attached.

I:\2016\Taller Proteccion AIG Info Lima13-15Dec\SA453 States Convening Eng.Docx

Av. Víctor Andrés Belaúnde No.147
Centro Empresarial Real
Vía Principal No.102
Edificio Real 4, piso 4
San Isidro
Lima 15073 – Perú

Apartado 4127
Lima 100, Perú
Tel.: +51 1 611-8686
Fax.: +51 1 611-8689

Email: GREPECAS: infogrepecas@icao.int
Email: icaosam@icao.int
Web page: www.icao.int/SAM

For the timely and orderly organization of this event, you are requested to submit the completed registration form at your earliest convenience, but **not later than 11 November 2016**.

In case of further information, please contact Mr. Marcelo Ureña, Flight Safety Regional Officer (murena@icao.int) or his assistant, Ms. Deborah Coriat (dcoriat@icao.int).

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.



Franklin Hoyer
Regional Director
ICAO South American Office
Lima

Enclosures:

Draft Agenda
General Information
Registration Form

cc: Mr. Claude Miquel, Deputy Director of Civil Aviation, West Indies and French Guiana
Mr. Jerome Journet, Head of French ATM services, West Indies and French Guiana
Mr. Jean-Michel Pubellier, Deputy Head ATM services, West Indies and French Guiana
Mrs. Joyce Blokland-Wijnstein, Permanent Secretary, MTCT, Suriname
Mr. Faizel Baarn, acting Head of Civil Aviation Department, Suriname
Mr. Brian De Souza, acting Director, CASAS, Suriname
Mr. Marcus Doller, Air Safety Support Intl. (ASSI), United Kingdom
Mr. Bruce D'Ancey, Policy Specialist, Flight Ops, Air Safety Support International (ASSI), United Kingdom
Mr. Marcus Costa, ANB-SAF-AIG, ICAO Montreal
Ms. Tatiana Pak, ANB-SAF-OPS, ICAO Montreal

**TALLER REGIONAL DE LA OACI SOBRE PROTECCIÓN DE LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD OPERACIONAL /
ICAO REGIONAL WORKSHOP ON PROTECTION OF SAFETY INFORMATION**

Lima, Perú, 13 al 15 de diciembre de 2016 / Lima, Perú, 13 to 15 December 2016

AGENDA

Horas/Hours	Martes/Tuesday 13	Miércoles/Wednesday 14	Jueves/Thursday 15
09:00 – 10:00	Registro / Registration	Sesión No. 4 – Introducción al nuevo Apéndice / Introducing the new Appendix	Sesión No. 6 – Introducción al Doc 10053 / Introduction to Doc 10053 - -Manual sobre protección de la información de seguridad operacional / Manual on Protection of Safety Information – Parte I / Part I
10:00 – 10:30	Bienvenida y palabras de apertura / Welcome and opening remarks		- -Preguntas y respuestas / Questions and answers
10:30 – 11:00	FOTO GRUPAL/GROUP PICTURE - REFRIGERIO/COFFEE BREAK	REFRIGERIO/COFFEE BREAK	
11:00 – 11:45	Sesión No. 1 – Generalidades / Generals	Sesión No. 5 – Interacción entre las provisiones del Anexo 13 y los Anexos 6 y 19 / Interaction of Annex 13 provisions with Annexes 6 and 19 Enmienda 1 al Anexo 19 / Amendment 1 to Annex 19	Sesión No. 7 – Estado de implementación de nuevas provisiones en la Región / Status of implementation of new provisions in the Region - Implementación de nuevas provisiones en la Región / Implementation of new provisions in the Region
11:45 – 12:30	Sesión No. 2 – Independencia de la Autoridad de Investigación de Accidentes / Independence of Accident Investigation Authorities (AIA) Enmienda 15 al Anexo 13 – AIA / Amendment 15 to Annex 13 – AIA - Definición de autoridad de investigación de accidentes / Definition of accident investigation authority - Independencia funcional de la AIA / Functional Independence of AIA		
12:30 – 14:00	ALMUERZO / LUNCH BREAK		
14:00 – 15:00	Enmienda 15 al Anexo 13 – AIA / Amendment 15 to Annex 13 – AIA - Material de orientación sobre AIA / Guidance material on AISs - Organizaciones regionales de investigación de accidentes – Regional Accident and Incident Investigation Organization	Sesión No. 5 – Interacción entre las provisiones del Anexo 13 y los Anexos 6 y 19 / Interaction of Annex 13 provisions with Annexes 6 and 19 - Última enmienda al Anexo 6 / Latest Amendment to Annex 6	Sesión No. 8 – Estudio de Caso / Case Study Ejercicio de grupo / Group exercise
15:00 – 15:30	REFRIGERIO/COFFEE BREAK		
15:30 – 16:30	Sesión No. 3 – Introducción a los nuevos SARPs sobre protección de registros de investigación / Introducing new SARPs on the protection of investigation records - Última enmienda al Anexo 13 / Latest amendment to Annex 13 – SARPs - ¿Cuáles son las enmiendas a los SARPs sobre protección de registros de accidentes e incidentes? / What are the amendments to the SARPs on the protection of accident and incident records?	Sesión No. 6 – Introducción al Doc 10053 / Introduction to Doc 10053 - Manual sobre protección de la información de seguridad operacional / Manual on Protection of Safety Information – Parte I / Part I	Sesión No. 9 – Conclusiones / Conclusions Resumen / Summary Palabras de cierre / Closing
16:30 – 17:00	- Preguntas y respuestas / Questions and answers - Resumen del día / Summary of the day	- Preguntas y respuestas / Questions and answers - Resumen del día / Summary of the day	



International Civil Aviation Organization
ICAO South American Regional Office
ICAO Regional workshop on protection of safety information
(Lima, Peru, 13 to 15 December 2016)

GENERAL INFORMATION

(Presented by the Secretariat)

1. Place and date

The Twelfth ICAO Regional workshop on protection of safety information will be held at the ICAO SAM Regional Office, Lima, Peru, from 13 to 15 December 2016.

2. Address of the ICAO South American Office

Av. Víctor Andrés Belaúnde 147
Principal No.102
Centro Empresarial Real, Torre Cuatro, Piso 4
San Isidro, Lima
Telephone: +51 1 611-8686
Fax: +51 1 611-8689
E-mail: icaosam@icao.int

3. Opening session

Tuesday, 13 December 2016
Registration of participants: 09:00 – 09:45 hrs.
Opening session: 10:00 – 10:15 hrs.

4. Registration of participants

Participants are requested to fill in the registration form attached to this information paper and submit it to SAM Regional Office as soon as possible. A subsequent registration will take place at the corresponding registration desk, from 09:00 to 09:45 hrs, during the first day of the event, where the duly completed registration sheet should be handed in. Likewise, participants are requested to use the badges supplied to them during registration.

5. Documentation link and languages

The event will be carried out in Spanish and English, with simultaneous interpretation services. The documentation for the Meeting will be posted on the ICAO SAM Regional Office website; participants should check our website frequently to download the documentation.

6. Temperature

Temperature in Lima during the month of December varies from 16°C to 26°C. The average humidity is of 90%.

7. Transportation from/to the airport

There are authorized taxis services at the Jorge Chavez International Airport.

The rate to Miraflores or San Isidro (hotel area) is of approximately US\$ 20.00. This rate can be confirmed in counters at the Airport's international arrivals area.

We suggest Taxi Green company. A green sign at international passengers' arrival gate will indicate taxi fare to the different areas of the city. You will be able to contact personnel of this taxi service in this same place.

8. Transportations to and from the site of the event

Participants may take a taxi or walk from the hotel to the SAM Regional Office and vice versa, depending on the location of the selected hotel.

In the city, there are independent or informal taxi drivers. In view of the fact that they do not belong to a company, they do not provide any safety or guarantee. In case of taking an informal taxi, please consider that you may be at high risk.

The recommended company for transfers within the city is:

Taxi Satelital +355-5555
(you can call at any time from every place)

9. Suggested hotels in Lima

Reservations should be arranged directly with the hotel and **well in advance**. In view of the various events carried out in Lima, prices may vary. Kindly consult the hotel of your preference.

Hotel	Dirección Address - Tel/Fax Página Web/ Website - Correo electrónico/E-mail	Simple US\$ - S/.	Doble/ Double US\$ - S/.
Swissôtel Lima *****	(a 50 mts de la Oficina / 50 mts from the Office) Via Principal 150, Centro Empresarial Real, San Isidro Tel: +51 1 611-4415 Fax: +51 1 421-4360 E-Mail: reservations.lima@swissotel.com Website: http://www.swissotel.com Incluye desayuno buffet / Includes buffet breakfast Solicitar tarifa corporativa para OACI - 6062/ Request corporate rate for ICAO - 6062	Premier US\$ 175.00 + 10 %	Premier US\$ 190.00 + 10 %
NOVOTEL Lima ****	(al frente de la Oficina / across the street) Av. Victor Andrés Belaunde 198, San Isidro Tel: +51 1 315-9974 / 315-9925 Website: http://www.novotel.com E-mail: h6339-re1@accor.com Incluye desayuno buffet e impuesto a los servicios/ Includes buffet breakfast and service taxes Check in 14 hrs - Check out 12 hrs.	S/. 409.00 + 10% (Aprox USD 140)	S/. 469.00 + 10% (Aprox USD 158)

Hotel	Dirección Address - Tel/Fax Página Web/ Website - Correo electrónico//E-mail	Simple US\$ - S/.	Doble/ Double US\$ - S/.
Sonesta Hotel El Olivar *****	(a 3 cuadras de la Oficina / 3 blocks from the Office) Pancho Fierro 194, San Isidro Tel: +51 1 712-6060 Fax: +51 1 712-6099 Website: http:// www.sonesta.com/lima/ E- mail: reservasolivar@sonestaperu.com Incluye desayuno buffet / Includes buffet break	S/. 370.00 + 10% (Aprox USD 125)	S/. 400.00 + 10% (Aprox USD 135)
Hoteles Suites del Bosque y Plaza del Bosque *****	(a 3 cuadras de la Oficina / 3 blocks from the Office) Av. Paz Soldán 165, San Isidro Tel: +51 1 616-1818 / 616-2121 Website: http://www.suitesdelbosque.com E-mail: reservas@suitesdelbosque.com Incluye desayuno buffet / Includes breakfast buffet	Suite Junior / Junior Suite US\$ 100.00 + 10%	Suite Junior / Junior Suite US\$ 110.00 + 10%
Radisson Hotel & Suites San Isidro *****	(a 4 cuadras de la Oficina / four blocks from the Office) Av. Las Palmeras 240, San Isidro Tel: +51 1 6251217 E.mail: reservas@decapolisperu.com Website: http://www.radisson.com/sanisdrophe Incluye desayuno buffet, acceso internet, consumo diario US\$10 en los bares del Hotel, gimnasio, piscina, sauna, business center / Breakfast, internet, US\$10.00 daily consumption at the hotel bars, gym, swimming pool, sauna, business center included	LUN-JUE/ MON-THU US\$ USD 139.00 + 10% VIE-DOM/ FRI-SUN US\$ 99.00 + 10%	LUN-JUE/ MON-THU US\$ USD 139.00 + 10% VIE-DOM/ FRI-SUN US\$ 99.00 + 10%
Los Tallanes Hotel Suites *****	(a 5 minutos, en taxi / 5 minutes away, by taxi) Av. Jorge Basadre 325, San Isidro Tel: +51 1 221-0001 Fax: +51 1 222-6236 Website: http://www.hoteltallanes.com.pe E-mail: reservas@hoteltallanes.com.pe Incluye desayuno / Breakfast included	Suite Estándar US\$ 110.00 + 10%	Suite Estándar US\$ 120.00 + 10%
El Pardo Doubletree Hotel ***** Miraflores	(a 10 minutos, en taxi / 10 minutes away, by taxi) Jr. Independencia 141, Miraflores Tel: +51 1 617-1000 Fax. +51 1 444-2171 / 241-0039 Website: http://doubletree1.hilton.com/es/dt/hotel/LIMPUDT- Doubletree-El-Pardo-by-Hilton-Lima/index.do E-mail: reservas@doubletreeelpardo.com.pe Incluye desayuno buffet / Buffet breakfast included	US\$ 160.00 + 10%	US\$ 180.00 +10%
Apart Hotel El Doral***	(a 10 minutos, en taxi / 10 minutes away, by taxi) Av. José Pardo 486, Miraflores Tel. +51 1 242-7799 Fax +51 1 446-8344 Website: http://www.eldoral.com.pe E-mail: aparthotel@eldoral.com.pe Incluye desayuno americano/Includes American breakfast	US\$ 68.00 + 10%	US\$ 78.00 + 10%

Note: Foreigners are exempted of 18% Sales Tax presenting the passport during check-in.

10. **Passport, visa and vaccination requirements**

To enter the country, an updated passport and visa are requested; however, it is recommended to contact the Peruvian Embassy or Consulate in your country, to enquire on this requirement well before your departure. Please also verify if yellow-fever, or any other vaccination is required.

11. **Money exchange and credit cards**

The Peruvian currency is the Nuevo Sol Peruano (S/.). Present exchange rate is S/ 3.3 per USD 1.00, approximately.

Credit cards as American Express, Master Card, VISA, Diners Club, etc., are usually welcome in hotels, shopping centres and restaurants. Traveller's checks should be exchanged in banks.

12. **Hospitals**

In case necessary, **Clínica Anglo Americana** is recommended, located in Alfredo Salazar s/n, Miraflores, Tel: +51 1 616-8900.

13. **Electricity**

220 Volts/60Hz.

14. **Information on safety and protection**

Upon any emergency situation, kindly call the Operations Centre of the United Nations Safety and Security Department (UNDSS):

Assistance 24 Hours - 365 days

625 - 9090

997571008 – 997571003

**ICAO SOUTH AMERICAN REGIONAL OFFICE
LOCATION MAP IN LIMA, PERU
Victor Andres Belaunde 147, Torre 4, Piso 4, Centro Empresarial Real, San Isidro**

